SAFETY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.
- Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result
- Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety of connecting the appliances.
- Keep all parts away from young children's reach
- Do not store this item on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.
- Avoid dropping the unit, this can damage the electronic boards
- Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.
- Repairs or opening of this item may only be performed by an authorised workshop.
- Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.

Maintenance
The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance.Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources.

⚠ Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning.

VEILIGHEIDS- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Alle elektrische verbindingen en verbindingskabels moeten voldoen aan de juiste regels en overeenkomen met de bedieningsinstructies.
- Overbelast de elektrische stopcontacten of verlengsnoeren niet; dit kan anders leiden tot brand of elektrische schok.
- Neem contact op met een expert in geval je twijfels hebt over de bedieningswijze, de veiligheid of de aansluiting van de apparaten.
- Houd alle delen uit het bereik van kinderen.
- Zet dit voorwerp niet op natte, erg koude of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen.
- Vermijd vallen of schokken; dit kan de elektronische borden beschadigen.
- Vervang beschadigde stroomkabels nooit zelf! In dit geval verwijder ze uit het net en breng de toestellen naar de winkel.
- Herstellingen of openen van dit voorwerp mag enkel gebeuren door een erkende hersteller.
- Draadloze systemen kunnen gestoord worden door draadloze telefoons, microgolfovens en andere draadloze toestellen die werken op het bereik van 2,4GHz. Hou het systeem MINSTENS op 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.

Onderhoud
De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent. Reinig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Vóór je ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningsbronnen.

⚠ Gebruik geen carboxylisch schoonmaakmiddelen of benzine, alcohol of gelijkaardige producten. Deze werken op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn de dampen gevaarlijk voor je gezondheid en ontbrandbaar. Gebruik geen scherpe instrumenten, schroevendraaiers, metalen borstels of gelijkaardige dingen om te reinigen.

SPECIFICATIONS

- 2,4GHz GFSK modulated RF signal
- 3,5" TFT monitor 320x240 (QVGA)
- ¼" CMOS Camera sensor 640x480 pixels
- Lens: F2.0 HB5F V65°
- Night view: 9x IR led / 1 ESD
- 100~240V/5DCV-1A monitor adaptor
- Lithium 3.7V 1800mA/h rechargeable battery (incl)
- 100~240V/15DCV-1,5A camera adaptor
- 6x AA 1,5V alkaline battery (excl)
- Operating temperature: 10° ~ 50°
- Door unlock output: 12VDC/0,5A

STORAGE MEDIA MANAGEMENT

SD Card Capacity	Recording Time
1Gg	110 Minutes
2Gg	250 Minutes
8G	1070 Minutes
16G	2170 Minutes

VD35W
DIGITAL WIRELESS VIDEO DOOR INTERCOM

GB USER'S MANUAL
D BEDIENUNGSANLEITUNG
PL PODRECZNIK UZYTKOWNIKA
NL HANDLEIDING
F MANUEL DE L'UTILISATEUR
E MANUAL DEL USUARIO
TR HIZLI KLAVUZ
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ
CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL
H HASZNÁLATI ŁTMUTATY
RO MANUALUL UTILIZATORULUI
HR UPUTSTVA ZA UPORABU

SICHERHEITS- UND WARTUNGSHINWEISE

- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.
- Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- Sollten Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.
- Bitte nicht in feuchter, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Vermeiden Sie harte Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachbetrieb.
- Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb.
- Kabellose Systeme sind Störeinflüssen von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen elektronischen Geräten, die im 2,4GHz-Bereich arbeiten, ausgesetzt. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.

Wartung
Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab.

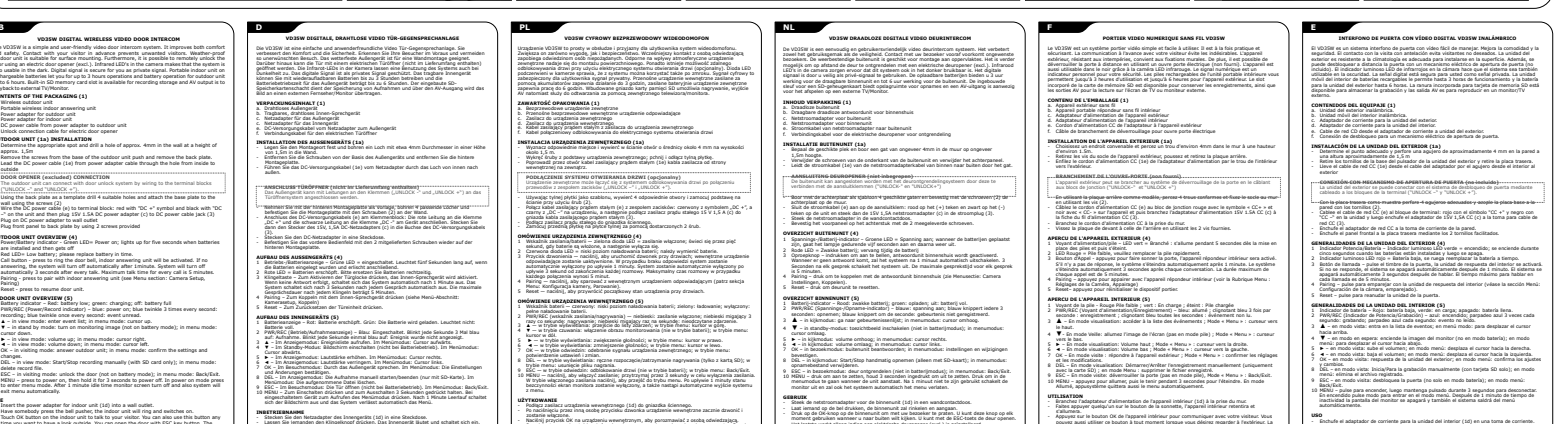
⚠ Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausdünstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen.

INSTRUCTIONS DE SECURITE ET D'ENTRETIEN

- Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions d'utilisation.
- Ne pas créer de surtension sur les prises électriques ou les rallonges, cela peut être cause de feu ou d'électrocution.
- Contacter un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils.
- Placer hors de portée des enfants.
- Ne pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuit électroniques.
- Eviter de faire tomber ou de couper les appareils ; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques
- Ne jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés! Si les fils électriques sont endommagés, les retirer du réseau et les apporter dans un magasin spécialisé.
- La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectuées que par un magasin spécialisé.
- Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence qui tourne autour de 2,4GHz. Placer le système AU MOINS à 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utilisation.

Maintenance
Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyer que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils.

⚠ Ne pas utiliser d'agents nettoyant à l'acide carboxylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'ustensile à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage.



GB

VD35W DIGITAL WIRELESS VIDEO DOOR INTERCOM

The VD35W is a simple and user-friendly video door intercom system. It improves both comfort and safety. Contact with your visitor in advance prevents unwanted visitors. Weather-proof outdoor camera, night vision, 3.5" TFT monitor, 2-way communication, and remote control door opening are standard features. Infrared LEDs in the camera makes that the system is also usable in the dark. Digital signal is secure for you as private signal. Portable indoor unit on rechargeable battery let you for up to 3 hours operation and battery operation for outdoor unit up to 6 hours. Built-in SD memory card slot is available for recording storage and AV output is to playback to external TV/Monitor.

CONTENTS OF THE PACKAGING (1)
a. Wireless outdoor unit
b. Portable wireless indoor answering unit
c. Monitor adaptor for indoor unit
d. Power adaptor for indoor unit
e. DC power cable from power adapter to outdoor unit
f. Unlock connection cable for electric opener

OUTDOOR UNIT (1x) INSTALLATION
- Determine the appropriate fixed and drill a hole of approx. 4mm in the wall at a height of approx. 1,5m.
- Insert the screws from the base of the outdoor unit push and remove the back plate.
- Lead the DC power cable (1x) from power adapter cable through the hole from inside to outside.

DOOR OPENER (excluded) CONNECTION
The outdoor unit can connect with door unlock system by wiring to the terminal blocks UNLOCK+ and UNLOCK-.

- Using the back plate as a template drill 4 suitable holes and attach the base plate to the wall using the screws (2).
- Wire the DC power cable (e) to terminal block: red with "DC +" symbol and black with "DC -" on the unit and then plug 15V 1,5A DC power adapter (c) to DC power cable jack (3).
- Plug on DC power adapter to wall outlet
- Plug front panel to back plate by using 2 screws provided

OUTDOOR UNIT OVERVIEW (4)
1. Power/Standby indicator – Green LED: Power on; lights up for five seconds when batteries are installed and then goes off
2. Call button – press to ring the indoor unit; replace battery in time.
3. Call button – press to ring the indoor unit; battery low warning unit will be activated. If no answering, the system will turn off automatically after 1minute. System will turn off automatically 3 seconds after every call button. Maximum talk time for every call is 5 minutes.
4. Pairing – press to pair with indoor answering unit (see Menu section: Camera Setup, Pairing)
5. Reset – press to resume door unit.

INDOOR UNIT OVERVIEW (5)
1. Battery indicator – red: battery low; green: charging; off: battery full
2. PWR/REC (Power/Recording indicator) – Blue: power on; blue twinkle 3 times every second: recording; blue twinkle even when standby: memory full
3. Call – in idle mode: enter event list; in menu mode: cursor up.
4. ▲ – in standby mode: turn on monitor; in monitoring mode: turn off monitor; in menu mode: cursor down.
5. ▼ – in idle mode: volume up; in menu mode: cursor right.
6. ◄ – in idle mode: adjustment of ringer tone; in menu mode: cursor left.
7. OK – in visiting mode: answer outdoor unit; in menu mode: confirm the settings and changes.
8. DEL – in view mode: Start/Stop recording manually (with SD card only); in menu mode: delete selected file.
9. ESC – in visiting mode: unlock the door (not on battery mode); in menu mode: Back/Exit.
10. Microphone – Speak into this microphone when talking to the outdoor unit; also used to enter menu dialog. After 1 minute idle time monitor screen turn off and also system will exit menu automatically.

USE
- Insert the power adapter for indoor unit (1d) into a wall outlet.
- Have something press the bell button on the outdoor unit will ring and switches on.
- Touch OK button on the indoor unit to talk to your visitor. You can also use this button any time to switch on the monitor. Touch OK button again to end the call. Or the call will end automatically very soon after a few seconds.
- You can adjust the sound (volume) settings by pressing ▼► buttons (Volume 0=no bell sound).

SCREEN ICON ON INDOOR UNIT OVERVIEW (6)
1. Signal indicator
2. Visiting record indicator (On)
3. Outdoor unit battery indicator
4. Yellow: full battery
5. Indoor unit battery indicator
6. Recording indicator (twinkling)
7. Full – SD card full

MENU ON INDOOR UNIT OVERVIEW (7)

A. Camera Setup
Camera Brightness – press OK to enter Camera Brightness adjustment bar. Press ◄► to adjust brightness and then press OK to confirm and exit.
Night Vision – Night vision function has three modes: Auto, system will count down within 60 seconds. Press pairing key in the outdoor unit within 60 seconds. Once completed, it will display: image of Camera Setup.

B. Recorder Setup
Visiting Record – use ►► to turn on or off. If no answering, indoor answering unit will record 1 minute and then send out to voicemail of automatically. Maximum record time for every call is 5 minutes.
Time Stamp – use ►► to select On or off; press OK to confirm. Make sure SD card is activated. For first time use, it is necessary to format SD card.
SD Card Overwrite – use ►► to select On/Off, press OK to save and exit.

C. Event List
Press OK to enter record folder: continue to press OK to play/pause file. In playing mode: press ►► to fast forward with 2x, 4x, 8x; ◄◄ to fast rewind with 2x, 4x, 8x; press ►► to fast forward with 2x, 4x, 8x; press ESC to exit; press DEL to enter deletion mode; use ►► to delete the selected file or use ◄◄ to cancel the selected file; press OK to confirm. Press ESC to exit. Manual record: 1 sec. to enter menu dialog. After 1 minute idle time monitor screen turn off and also system will exit menu automatically.

D. System Setup
Time Setting – press ►► to select the item desired: Year/Month/Day/Hours/Minutes. Press ◄► to change the System Clock, press OK to confirm the settings.
Ringer Volume – adjustment of ringer volume for both indoor unit and outdoor unit.
TV Format – use ►► to select TV system between NTSC and PAL.
Factory Default – press OK to enter and then press OK.

TIPPS
- Ensure sufficient lighting at twilight and at night.
- Suspend the outdoor post at the chosen spot at a height of a door.
- Avoid locating the door unit push onto metallic or reinforced concrete surfaces and away from metal shelving, mirrors, microwave ovens and other electronic devices with wireless LAN will reduce the operating distance.
- Test the best camera position and determine the correct mounting heights.
- Use as a door opener: Montage the door opener (not included) in the door frame and connect it electrically under the door.
- Bei Verwendung als Türöffner: DIS5005 (nur Relais) oder DIS5006L (Falle und Riegel) zum elektrischen Öffner der Tür.

D

VD35W DIGITAL DRAHTLOSE VIDEO TÜR-GEGENSPRECHANLAGE

Die VD35W ist eine einfache und anwenderfreundliche Video Tür-Gegensprechanlage. Sie verbessert den Komfort und die Sicherheit. Kommen Sie Ihre Besucher im Voraus und verneinen unerwünschte Besucher. Die wetterfeste Außenkamera, Nachtsicht, 3.5" TFT Monitor, 2-Wege-Gespräch und Türöffner sind Standard. Die Infrarot-LEDs in der Kamera lassen eine Benutzung des Systems auch bei Dunkelheit zu. Das digitale Signal ist sicher für Sie als privates Signal. Das tragbare Innenteil kann Sie mit wiederaufladbarem Batterien bis zu 3 Stunden betreiben und die Batteriebetriebsfunktion für das Außengerät bietet bis zu 6 Stunden. Der eingebaute SD-Speicherkartenslot ist für die Speicherung von Aufnahmen und über den AV-Ausgang wird das Bild an einen externen TV/Monitor übertragen.

VERPACKUNGSINHALT (1)
a. Drahtloses Außengerät
b. Tragbares drahtloses Innen-Sprechgerät
c. Netzadapter für das Innengerät
d. Netzadapter für das Innengerät
e. DC-Stromkabel vom Netzadapter zum Außengerät
f. Verbindungskabel für den elektrischen Türöffner

INSTALLATION DES AUSSENGERÄTS (1x)
- Legen Sie den Montagort fest und bohren ein Loch mit etwa 4mm Durchmesser in einer Höhe von 1,5m in die Wand.
- Schrauben Sie die Schrauben von der Basis des Außengerätes und entfernen Sie die hintere Abdeckung.
- Führen Sie das DC-Versorgungskabel (1x) vom Netzadapter durch das Loch von innen nach außen.

ANSCHLUSS TÜRÖFFNER (nicht im Lieferumfang enthalten)
Das Außengerät kann mit Leitungen an den Klemmen „UNLOCK-" und „UNLOCK +" an das Türöffnersystem verbunden werden.

- Nehmen Sie die hintere Montageplatte als Vorlage, bohren 4 passende Löcher und befestigen Sie die Montageplatte mit den Schrauben an der Wand (2).
- Anschluss des DC-Versorgungskabels (e) an den Klemmen „UNLOCK-" und „UNLOCK+": „DC +" und die schwarze Leitung an die klemme „DC -" an Gerät anschließen. Stecken Sie den Netzadapter (c) 15V 1,5A DC-Versorgungsstecker (3) in den DC-Versorgungsstecker (3).
- Stecken Sie den DC-Netzadapter in eine Steckdose.
- Montieren Sie die Frontplatte mit den beiden (2) mitgelieferten Schrauben wieder auf der hinteren Montageplatte.

AUFBAU DES AUSSENGERÄTS (4)
1. Betriebs-/Bereitschaftsanzeige – Grüne LED – eingeschaltet. Leuchtet fünf Sekunden lang auf, wenn Batterien eingesetzt werden und erlischt dann wieder.
2. Rufe LED 1 drücken: einmal klingeln lassen; Batterie wechseln.
3. Klingeltaste – Zum Aktivieren der Türglocke drücken, das Innengerät wird aktiviert. Wenn Sie nicht antworten, schaltet das System nach 1 Minute automatisch ab. Das System schaltet 3 Sekunden nach jedem Klingeln automatisch ab. Die maximale Gesprächsdauer nach jedem Klingeln beträgt 5 Minuten.
4. Pairing – drücken, um mit dem Innengerät zu verbinden (siehe Menü-Abschnitt: Kameraeinstellung, Pairing)
5. Reset – Zum Zurücksetzen der Türeinheit drücken.

AUFBAU DES INNENGERÄTS (5)
1. Batterieanzeige – Rot: Batterie erschöpft. Grün: Die Batterie wird geladen. Leuchtet nicht: Batterie voll
2. PWR/REC (Betriebs/Aufnahmeanzeige) – Blau: Betriebsmodus. Blinkt jede Sekunde 3 Mal lang: Aufnahmemodus. Blinkt auch im Bereitschaftsmodus: Speicherkarte ist voll
3. ▲ – in Ruhe: Eingangsliste öffnen; im Menü: Cursor nach oben.
4. ▼ – im Standby-Modus: Bildschirm einschalten (nicht bei Batteriebetrieb); im Menümodus: Cursor nach unten.
5. ► – im Ruhemodus: Lautstärke einstellen; im Menümodus: Cursor rechts.
6. ◄ – im Ruhemodus: Lautstärke einstellen; im Menümodus: Cursor links.
7. OK – im Besuchsmodus: Lautstärke verringern. Im Menümodus: Cursor links.
8. DEL – Im Ruhemodus: Die Aufnahme manuell starten/beenden (nur mit SD-Karte). Im Menü: Ausgewählte Datei löschen.
9. ESC – Im Besuchsmodus: Die Aufnahme manuell starten/beenden (nur mit SD-Karte). Im Menü: Zurück/Ausgang.
10. MENÜ – Zum Einschalten drücken und zum Ausschalten 3 Sekunden gedrückt halten. Bei eingeschaltetem Gerät zum Aufrufen des Menümodus drücken. Nach 1Minute Leerlauf schaltet sich der Bildschirm aus und das System verlässt automatisch das Menü.

BENUTZERANLEITUNG
- Stecken Sie den Netzadapter des Innengerätes (1d) in eine Steckdose.
- Wenn jemand die Klingeltaste am Außengerät drückt, ertönt das Signal und schaltet sich ein. Um mit dem Besucher zu sprechen, drücken Sie auf die OK Taste am Innengerät. Sie können auch jederzeit mit dieser Taste via Kamera einen Blick nach draußen werfen. Mit der OK Taste können Sie das Gespräch beenden. Oder das Gespräch wird automatisch nach einigen Sekunden beendet.
- Sie können den Ton (Lautstärke) einstellen, indem Sie die ▼► Tasten drücken (Lautstärke 0 = keinen Klingelton).

ÜBERBLICK: BILDSCHIRM-SYMBOLE AUF DEM INNENGERÄT (6)
1. Signalstärkeanzeige
2. Besuchsaufzeichnung (Ein)
3. Batteriezustand Außengerät
4. Gelb: Batterie voll
5. Batteriezustand Innengerät
6. Aufzeichnung (blinkt)
7. Voll – SD-Karte voll

ÜBERBLICK: MENÜ AUF DEM INNENGERÄT (7)

A. Kameraeinstellungen
Kameraeinstellungen – Zum Aufrufen des Einstellbalkens für die Kameraeinstellungen OK drücken. Mit ◄► die Helligkeit einstellen und zum Bestätigen erneut OK drücken.
Nachtsicht – Die Nachtsicht hat drei Modi: Auto, Ausschaltend OK drücken und das System startet einen Countdown von 60 Sekunden. Drücken Sie die Kopplungstaste am Außengerät innerhalb von 60 Sekunden. Nach Beendigung wird das Bild der Kameraeinstellungen angezeigt.

B. Aufnahmeeinstellungen
Besucher aufzeichnen – Mit ►► ein- oder ausschalten. Wenn keine Antwort erfolgt, zeichnet das Innengerät 1 Minute auf und die Kamera schaltet sich anschließend automatisch aus. Die maximale Gesprächsdauer beträgt nach jedem Klingeln beträgt 5 Minuten.
Zeitstempel – Mit ►► ein- oder ausschalten; zum Bestätigen OK drücken und drücken zum Formatieren. Für first time use, it is necessary to format the inserted SD card.
SD Karte Overwrite – ►► Ein- oder Ausschalten, mit OK speichern und verlassen.

C. Ereignisliste
Rufen Sie mit OK das Aufnahmeverzeichnis auf. Mit OK gehen Sie die Datei wieder oder halten Sie OK gedrückt, um die Datei zu pausieren. Im Modus ►► 2x, 4x, 8x vorspulen; Im Modus ◄◄ 2x, 4x, 8x zurückspulen; Im Modus ►► 2x, 4x, 8x vorspulen; Mit ESC verlassen; Mit DEL den Löschmodus aufrufen; Mit ►► die ausgewählte Datei löschen oder mit ◄◄ Abbruch; Mit OK bestätigen. Mit ESC verlassen. Manuelle Aufnahme: 1 Sekunde lang gedrückt, wenn die Bildschirmanzeige nach 1 Minute Leerlauf, wenn die Bildschirmanzeige nach 1 Minute Leerlauf, wenn das System automatisch 10 Minuten überschreitet.

D. Systemeinstellungen
Zeiteinstellung – Mit ►► Ein- und ►► die gewünschte Option: Jahr/Monat/Tag/Stunden/Minuten. Mit ◄► die Systemuhr und bestätigen die Einstellungen mit OK.
Softwareversion – Anzeige der Systemversion von Innen- und Außengerät.
TV-Format – Mit ►► das TV-Format zwischen NTSC und PAL einstellen.
Werkseinstellungen – Mit OK aufrufen und anschließend OK drücken.

TIPPS
- Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung während der Dämmerung und bei Nacht.
- Montieren Sie das Außengerät auf der Außenseite einer Tür.
- Vermeiden Sie den Einbau des Außengerätes in Nähe von metallen oder Stahlbeton und nicht in der Nähe von Metallregalen, Spiegeln, Mikrowellen oder anderen elektronischen Geräten mit Wireless LAN (WIFI). Dadurch wird der Arbeitsbereich verkleinert.
- Testen Sie die optimale Kamera-Position und den Geräte und legen Sie die richtige Montagehöhen fest.
- Bei Verwendung als Türöffner: DIS5005 (nur Relais) oder DIS5006L (Falle und Riegel) zum elektrischen Öffner der Tür.

PL

VD35W CYFROWY BEZPRZEWODOWY WIDEODOMOFON

Urządzenie VD35W jest prosty w obsłudze i przyjazny dla użytkownika system wideodomofonu. Zwiększa on zarówno wygodę, jak i bezpieczeństwo. Wcześniejszy kontakt z osobą odwiedzającą uniemożliwia wejście osobom niepożądanym. Kamera zewnętrzna odporna na warunki atmosferyczne, nadaje się do montażu pionowego, Ponadto słowo możliwość zdalnego otwierania drzwi przy użyciu elektrycznego systemu otwierania drzwi (opcjonalnie). Diody LED w kamerze umożliwiają korzystanie z urządzenia w ciemności. Sygnał cyfrowy jest bezpieczny dla użytkownika dzięki zastosowaniu dla użytkownika sygnał prywatny. Przenośna jednostka wewnętrzna zasilana jest z pomocą akumulatorów zapewnia działanie do 3 godzin, zasilane bateryjnie urządzenie zewnętrzne pracuje do 6 godzin. Wbudowany slot na karty pamięci SD umożliwia nagrywanie, wyjście AV natomiast daje możliwość odtwarzania na pomocą zewnętrznego telewizora/monitora.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA (1)
a. Bezprzewodowe urządzenie zewnętrzne
b. Przenośna bezprzewodowa jednostka wewnętrzna odpowiadająca
c. Zasilacz do jednostki wewnętrznej
d. Zasilacz do urządzenia wewnętrznego
e. Kabel zasilający DC od zasilacza do urządzenia zewnętrznego
f. Kabel połączeniowy odblokowujący elektryczny zamek otwierania drzwi

INSTALACJA URZĄDZENIA ZEWNĘTRZNEGO (1x)
- Wybrać odpowiednie miejsce i wywiercić dziurę o średnicy około 4 mm na wysokości około 1,5 m.
- Wkręcić śruby w podstawę urządzenia zewnętrznego; pchnij i odłącz tylną płytę.
- Poprowadź przez dziurę kabel zasilający DC (1x) kabel zasilacza od strony wewnętrznej na zewnątrz.

PODŁĄCZENIE SYSTEMU OTWARCIA DRZWI (opcjonalny)
Urządzenie zewnętrzne może łączyć się z systemem odblokowania drzwi po połączeniu przewodów z zaciskami „UNLOCK-" i „UNLOCK +".

- Używając tylnej płytki jako szablonu, wywierć 4 odpowiednie otwory i zamocuj podstawę na ścianie przy użyciu śrub (2).
- Połącz kabel zasilający przednim złączem (e) z zaciskami zacisków: czerwony z symbolem „DC +", a czarnym z symbolem „DC -" na urządzeniu, a następnie podłącz zasilacz prądu stałego 15 V 1,5 A DC do gniazda DC w przewodzie zasilającym (3).
- Podłącz zasilacz prądu stałego do gniazdka ściennego.
- Zamocuj przednią płytkę na tylnej płytce za pomocą 2 dostarczonych z kit.

OMÓWIENIE URZĄDZENIA ZEWNĘTRZNEGO (4)
1. Dioda LED zasilania/czuwania – Zielona LED: Zasilanie włączone; świeci się przez pięć sekund, gdy baterie włożone, a następnie wyłącza się.
2. Czerwona dioda LED – nisko poziom naładowania baterii; nadaj wymienić baterie.
3. Dzwonek – naciśnij, aby zadzwonić do wewnętrznej jednostki odbiorczej. Jeśli nie ma odpowiedzi, system automatycznie się wyłączy po 1 minucie. System zostanie automatycznie wyłączony po upływie 3 minut od ostatniego dzwonka. Maksymalny czas rozmowy w przypadku każdego połączenia wynosi 5 minut.
4. Pairing – naciśnij, aby sparować z wewnętrznym urządzeniem odpowiadającym (patrz sekcja Menu: Konfiguracja kamery, Parowanie)
5. Reset – naciśnij, aby przywrócić początkowy stan urządzenia przy otwarciu.

OMÓWIENIE WEWNĘTRZNEGO URZĄDZENIA (5)
1. Wskaźnik baterii – czerwony: niski poziom naładowania baterii; zielony: ładowanie; wyłączony: bateria naładowana
2. PWR/REC (wskaźnik zasilania/nagrywania) – Niebieski: zasilanie; niebieski mrugający 3 razy co sekundę: nagrywanie; niebieski mrugający raz na sekundę: nieodczytana zaległość
3. ▲ – w trybie bezczynności: włączanie monitora; w trybie monitoringu: wyłączanie monitora; w menu: kursor w dół.
4. ▼ – w trybie bezczynności: zwiększanie głośności; w trybie menu: kursor w prawo.
5. ◄ – w trybie bezczynności: zmniejszanie głośności; w trybie menu: kursor w lewo.
6. OK – w trybie odwiedzanie: odpowiedz wychodzącej jednostce; w trybie menu: potwierdzenie ustawień i zmian.
7. DEL – w trybie wyświetlania: zarządzanie głośnością; w trybie menu: kursor w prawo.
8. ESC – w trybie odwiedzanie: odblokowanie drzwi (nie w trybie zasilania); w trybie menu: Back/Exit.
9. MENU – naciśnij, aby włączyć zasilanie; przytrzymaj przez 3 sekundy w celu wyłączenia zasilania. Naciśnij, aby uruchomić tryb menu. Po 1 minucie bezczynności ekran monitora zostanie wyłączony, a także nastąpi automatyczne wyjście systemu z menu.

UŻYTKOWANIE
- Podłącz zasilacz urządzenia wewnętrznego (1d) do gniazdka ściennego.
- Naciśnij przycisk dzwonka na zewnętrznej jednostce odbiorczej, a urządzenie zacznie dzwonić i zostanie włączone.
- Naciśnij przycisk OK na urządzeniu wewnętrznym, aby porozmawiać z osobą odwiedzającą. Naciśnij przycisk OK, aby zakończyć rozmowę. Rozmowa zostanie automatycznie zakończona po kilku sekundach.
- Ustawienia głośności (ustawienia dzwonka) można zmieniać, naciskając przycisk ▼► (głośność 0 = brak dźwięku dzwonka).

OMÓWIENIE IKON NA EKRANIE URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO (6)
1. Wskaźnik sygnału
2. Wskaźnik nagrania osoby odwiedzającej (wł.)
3. Wskaźnik baterii urządzenia zewnętrznego
4. Żółty: pełna naładowana bateria
5. Wskaźnik baterii urządzenia wewnętrznego
6. Wskaźnik nagrywania (migający)
7. Zapełniona – zapełniona karta SD

OMÓWIENIE MENU URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO (7)

A. Konfiguracja kamery
Jasność kamery – naciśnij przycisk OK, aby przejść do paska regulacji jasności kamery. Naciśnij przycisk ►◄, aby dostosować jasność, a następnie naciśnij przycisk OK w celu potwierdzenia.
Nocne widzenie – Nocne widzenie ma trzy tryby: Auto, Wyłączanie OK i Włączanie OK. Po wybraniu trybu Wyłączanie OK lub Włączanie OK, system rozpocznie odliczanie 60 sekund. Naciśnij w ciągu 60 sekund przycisk parowania na urządzeniu zewnętrznym. Po zakończeniu wyświetlany będzie obraz konfiguracji kamery.

B. Konfiguracja nagrywania
Nagrywanie osoby odwiedzającej – naciśnij przycisk ►◄, aby włączyć lub wyłączyć. W przypadku braku odpowiedzi wewnętrzna jednostka odbiorcza nagrywa 1 minutę i przekierowuje połączenie do poczty głosowej. Maksymalny czas rozmowy dla każdego połączenia wynosi 5 minut.
Znacznik czasu – naciśnij przycisk OK, aby wybrać; wybierz pozycję On (nadal) przyciski OK, aby zapisać. Upewnij się, że karta SD jest aktywowana. Jeśliesz nowy sformatowanie karty SD przed jej pierwszym użyciem.
Nadpisanie karty SD – ►► Wł. / Wył., naciśnij przycisk OK, aby wybrać pozycję do nagrania/wyłączenia, naciśnij przycisk OK, aby zapisać i wyjść.

C. Lista zdarzeń
Naciśnij przycisk OK, aby przejść do folderu nagrań: ponownie naciśnij przycisk OK, aby odtworzyć/wstrzymać odtwarzanie pliku. W trybie odtwarzania: naciśnij przycisk ►► aby przewinąć do przodu 2x, 4x, 8x; naciśnij przycisk ◄◄ aby przewinąć do tyłu 2x, 4x, 8x; naciśnij przycisk ►► aby przewinąć do przodu 2x, 4x, 8x; naciśnij przycisk ESC aby wyjść; naciśnij przycisk DEL aby wejść w tryb usuwania; naciśnij przycisk ►► aby usunąć wybrany plik lub usunąć wybrany plik; naciśnij przycisk OK aby potwierdzić. Naciśnij przycisk ESC aby wyjść. Nagrywanie ręczne: 1 sekunda, jeśli ekran monitora zostanie wyłączony, a także nastąpi automatyczne wyjście systemu z menu.

D. Konfiguracja systemu
Ustawienia czasu – naciśnij przycisk ►◄, aby wybrać żądany element: Rok/Miesiąc/Dzień/Godzina/Minuta. Naciśnij przycisk ►◄, aby zmienić zegar systemu, naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić ustawienia.
Wersja oprogramowania – wyświetla wersję systemu urządzenia wewnętrznego i zewnętrznego.
Format TV – naciśnij przycisk ►◄, aby wybrać system TV między NTSC i PAL.
Ustawienia domyślne – naciśnij przycisk OK, aby wejść, a następnie naciśnij przycisk OK.

WSKAZÓWKI
- O zmierzchu i w nocy należy zapewnić odpowiednie oświetlenie.
- Zawiesić urządzenie zewnętrzne na wysokości drzwi na wybranej pozycji.
- Należy unikać umieszczania urządzenia zewnętrznego na metalowych lub żelbetowych powierzchniach, a także w pobliżu metalowych półek, luster, kuchenek mikrofalowych i innych urządzeń elektronicznych z bezprzewodowym LAN, co zmniejsza zasięg.
- Przed zainstalowaniem znaleźć najlepsze miejsce montażowe i określić odpowiednią wysokość. Można używać jako systemu otwierania drzwi: DIS5005 (tylko zatrzask) lub DIS5006L (zatrzask + ryglem) do elektrycznego otwierania drzwi.

F

PORTIER VIDEO NUMERIQUE SANS FIL VD35W

Le VD35W est un système portier vidéo simple et facile à utiliser. Il est à la fois pratique et sécurisant. La communication à l'avance avec votre visiteur évite les indésirables. L'appareil photo extérieur résistant aux intempéries, la vision nocturne, l'écran TFT 3.5 pouces, la communication en mode mains libres et l'ouverture de porte à distance sont des caractéristiques standard. Les LED infrarouges LED à la caméra rendent possible l'utilisation de votre système dans l'obscurité. Le signal numérique est en sécurité pour vous. Le moniteur intérieur portable peut être alimenté par batterie pour une durée maximale de 3 heures. Le moniteur extérieur peut être alimenté par batterie pour une durée maximale de 6 heures. Le lecteur de carte mémoire SD est disponible pour conserver les enregistrements, ainsi que les vidéos AV pour la lecture sur l'écran de TV ou moniteur externe.

CONTENU DE L'EMBALLAGE (1)
a. Unité extérieure sans fil
b. Appareil portable répondeur sans fil intérieur
c. Adaptateur de moniteur pour l'appareil intérieur
d. Adaptateur de courant pour l'appareil intérieur
e. Cordon d'alimentation CC de l'adaptateur à l'appareil extérieur
f. Câble de connexion pour le déverrouillage du mécanisme électrique de l'ouverture

INSTALLATION DE L'APPAREIL EXTÉRIEUR (1x)
- Déterminez le point de fixe et percez un trou d'environ 4mm dans le mur à une hauteur d'environ 1,5m.
- Insérez les vis de socle de l'appareil extérieur, pousser et retirez la plaque arrière.
- Faites le cordon de la base DC (1x) de l'adaptateur d'alimentation par le trous de l'intérieur vers l'extérieur.

BRANCHEMENT DE L'OUVERE-PORTE (non fourni)
L'appareil extérieur peut se brancher au système de déverrouillage de la porte en le câblant aux bornes de connexion UNLOCK+ et UNLOCK-.

- En utilisant la plaque arrière comme modèle, percez 4 trous conformes et fixez la base au mur à l'aide des vis (2).
- Câblez le cordon d'alimentation CC au bloc de jonction rouge avec le symbole « CC+ » et noir avec le symbole « CC- » de l'appareil et branchez l'adaptateur d'alimentation 15 V 1,5 A CC (3) à la borne de jonction CC.
- Branchez le cordon d'alimentation CC à la prise du mur.
- Vissez la plaque de devant à celle de l'arrière à l'aide des deux vis (2).

APERÇU DE L'APPAREIL EXTÉRIEUR (4)
1. Alimentation/Veille – LED verte : Allumée pendant